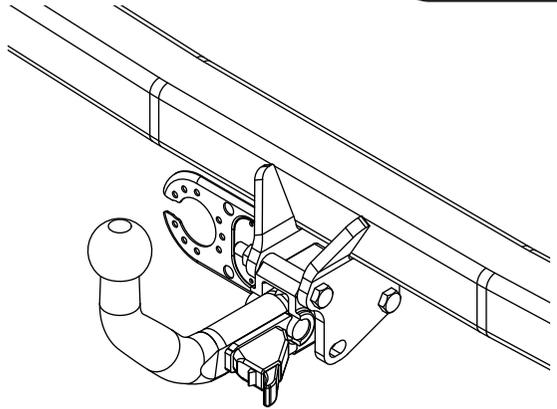


Fitting instructions

Make: Mercedes

W210; 1995 ->

Type: 4393



- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа

BRINK®

Your perfect fit
brink.eu

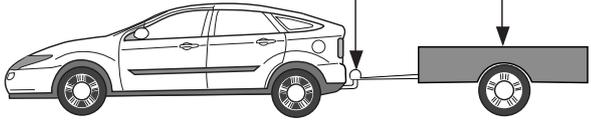
Couplingsclass: A50-X



94/20/EC



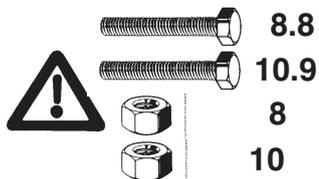
e11 00-5165



Max. mass trailer : 2200 kg

Max. vertical load : 75 kg

D-Value: 10.80 kN

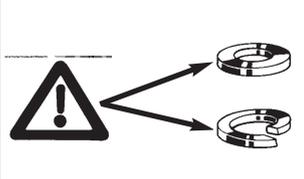


8.8

10.9

8

10



Torque settings for nuts and bolts (8.8)

M10  46Nm

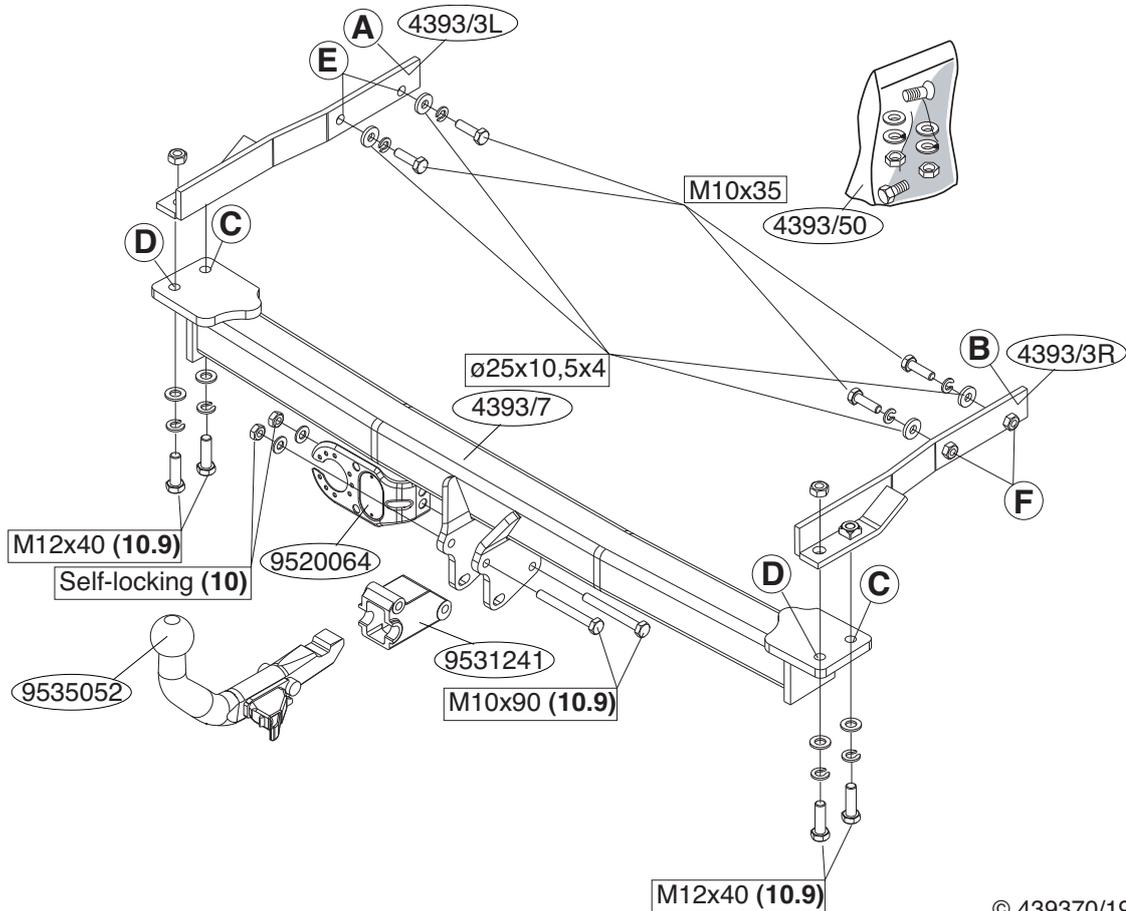
Torque settings for nuts and bolts (10.9)

M10  60Nm(self-locking)

M12  121 Nm

0km  +  1000km





1. Maak de kofferbodem vrij en demonteer de bumper. Laat de uitlaat overeenkomstig fig.1 zakken. Verwijder het hitteschild overeenkomstig fig.2. Boor de in fig.3 en fig.4 aangegeven deukjes overeenkomstig fig.5 en fig.6 door.
2. Boor de in het fig.7 aangegeven deukje overeenkomstig fig.8 door. Maak overeenkomstig fig.9 en fig.10 een opening in het achterpaneel. Plaats overeenkomstig fig.11 de steunen A en B in het linker en rechter chassis.
3. Monteer het kogelhuis. Plaats de trekhaak en bevestig deze t.p.v. de punten D d.m.v. twee bouten M12x40 (10.9) inclusief veer- en sluitringen. Bevestig t.p.v. de punten C via de trekhaak twee bouten M12x40 (10.9) inclusief veer-, sluitringen en moeren (10). Bevestig t.p.v. de punten E (fig.8) twee bouten M10x35 inclusief veer- en sluitringen (ø25x10.5x4). Bevestig t.p.v. de punten F (fig.13) twee bouten M10x35 inclusief veer- en sluitringen (ø25x10.5x4).
Draai alle bouten overeenkomstig de tabel vast. Dicht de openingen in het achterpaneel overeenkomstig fig.12 af d.m.v. de twee meegeleverde rubberafdichtingen. Herplaats het hitteschild en zet de uitlaat weer vast. Herplaats de bumper en leg de vloerbedekking terug.

Attentie! Bij de punten C en D worden kwal. (10.9) bouten en kwal. (10) moeren gebruikt. Deze worden met een hoger aanhaalmoment aange-trokken. Zie tabel.

Attentie! Model 300 TD

Bij voertuigen uitgerust met airconditioning is het noodzakelijk de versnellingsbak van oliekoeler te voorzien. Tevens dient een ventilator voor de motoroliekoeler te worden aangebracht.

Bij voertuigen uitgerust met airconditioning of temperatuurregeling met permanente verwarming is de montage van eern trekhaak niet mogelijk.

De gewenste oliekoeler voor de versnellingsbak is i.v.b. met ruimtegebrek niet te monteren.

Voor de montage en demontage van het afneembare kogelsysteem, dient men de bijgesloten handleiding te raadplegen

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

1. Remove the boot floor covering and the bumper. Lower the exhaust pipe as in fig.1. Remove the heat shield as in fig.2. Drill holes through the dents shown in figs.3 and 4 in the manner shown in figs.5 and 6.
2. Drill a hole through the dent shown in fig.7 in the manner shown in fig.8. Make an opening in the back panel as shown in figs.9 and 10. Place the supports A and B onto the left and right sides of the chassis as shown in fig.11.
3. Fit the ball housing. Place the tow bar and attach it at points D using two

M12x40 bolts (10.9) including spring and flat washers. Attach two M12x40 bolts (10.9) including nuts (10), spring and flat washers at points C via the tow bar. Attach two M10x35 bolts including nuts, spring and flat washers (ø25x10.5x4) at points E (fig.8). Attach two M10x35 bolts including nuts, spring and flat washers (ø25x10.5x4) at points F (fig.13). Tighten all bolts according to the values shown in the table. Seal up the openings in the rear panel using the two rubber seals supplied, as shown in fig.12. Replace the heat shield and reattach the exhaust pipe. Replace the bumper and the boot floor covering.

Attention! Grade 10.9 bolts and grade 10 nuts are used at points C and D. These have a higher tightening moment. Refer to the table.

Attention! Model 300 TD

For vehicles equipped with air conditioning, ensure that the gearbox has oil coolant in it. A fan must also be fitted for the engine cooler.

It is not possible to fit a towbar on vehicles equipped with air conditioning or temperature adjustment controls with permanent heating.

For mounting and detaching of the removable ball hitch please see the enclosed instructions.

NOTE:

- * **Should this installation process entail the cutting of the bumper – confirmation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**
- * **All measurements are in mm!**
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

1. Den Kofferraumboden freimachen und die Stoßstange entfernen. Den Auspuff gemäß Fig. 1 herunterlassen. Das Hitzeschild gemäß Fig. 2 entfernen. Die in Fig. 3 und Fig. 4 angegebenen Vertiefungen gemäß Fig. 5 und Fig. 6 einbohren.
2. Die in Fig. 7 angegebene Vertiefung gemäß Fig. 8 einbohren. Gemäß Fig. 9 und Fig. 10 eine Öffnung in die Rückwand machen. Gemäß Fig. 11 die Halterungen A und B im linken und rechten Fahrgestell anbringen.
3. Das Kugelgehäuse montieren. Die Kupplungskugel mit Halterung anlegen und bei den Punkten D mit Hilfe von zwei M12x40-Schrauben (10.9) einschließlich Federringen und Unterlegscheiben befestigen. Bei den Punkten C über die Kupplungskugel mit Halterung zwei M12x40-Schrauben (10.9) einschließlich Federringen, Unterlegscheiben und Muttern (10) befestigen. Bei den Punkten E (Fig. 8) zwei M10x35-Schrauben einschließlich Federringen und Unterlegscheiben (ø25x10.5x4) befestigen. Bei den Punkten F (Fig.13) zwei M10x35-Schrauben einschließlich Federringen und Unterlegscheiben (ø25x10.5x4) befestigen. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen. Die Öffnungen in der Rückwand entsprechend Fig.12 mit Hilfe der beiden mitgelieferten Gummidichtungen abdichten. Das Hitzeschild wieder anbringen und den Auspuff wieder befestigen. Die Stoßstange wieder anbringen und die Bodenmatten wieder zurücklegen.

Achtung! Bei den Punkten C und D werden Qual.-Schrauben (10,9) und Qual.-Muttern (10) verwendet. Diese werden mit einem höheren Drehmoment festgezogen. Siehe Tabelle.

Achtung! Modell 300 TD

Bei Fahrzeugen mit Klimaanlage oder Klimatisierungsautomatik ist zusätzlich ein Getriebeölkühler und ein Gebläse für den Motorölkühler nachzurüsten.

Bei Fahrzeugen mit Klimaanlage oder Klimatisierungsautomatik mit Standheizung ist der Anbau einer Anhängervorrichtung nicht möglich. Der erforderliche Getriebeölkühler ist nicht einbaubar, da der Bauraum durch die Standheizung belegt ist.

Es empfiehlt sich vor der Montage und Demontage der abnehmbaren Kugel die beigefügte Anleitung zu lesen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschrie-

benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

1. Libérer le fond du coffre et démonter le pare-chocs. Laisser descendre l'échappement conformément à la fig.1. Déposer le bouclier thermique conformément à la fig.2. Percer conformément aux fig.5 et 6 les encoches indiquées sur les fig.3 et 4.
2. Percer conformément à la fig.8 l'encoche indiquée sur la fig.7. Créer une ouverture dans le panneau arrière conformément aux fig.9 et 10. Positionner les supports A et B dans les châssis gauche et droit conformément à la fig.11.
3. Monter le logement de la rotule. Positionner l'attache-remorque et la fixer à l'emplacement des points D à l'aide de deux boulons M12x40 (10,9) y compris les rondelles grower et de blocage. Monter à l'emplacement des points C via l'attache-remorque deux boulons M12x40 (10,9) y compris les rondelles de blocage, grower et les écrous (10). Monter à l'emplacement des points E (fig.8) deux boulons M10x35 y compris les rondelles grower et de blocage (ø25x 10,5x4). Monter à l'emplacement des points F (fig.13) deux boulons M10x35 y compris les rondelles grower et de blocage (ø25x10,5x4). Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau. Boucher les ouvertures dans le panneau arrière conformément à la fig.12 à l'aide des deux fermetures en caoutchouc fournies. Remettre en place le bouclier thermique et réaccrocher l'échappement. Remettre le pare-chocs en place et rabattre le tapis de sol.

Attention !: Sur les points C et D on a utilisé des boulons de qualité 10,9 et des écrous de qualité 10. Ceux-ci sont montés avec un couple de serrage supérieur. Voir le tableau.

Attention! Modèle 300 TD

Dans les véhicules équipés d'une climatisation, la boîte de vitesses doit

être munie d'un refroidisseur d'huile. Un ventilateur pour le refroidisseur d'huile monte est en outre nécessaire.

Dans les véhicules équipés d'une climatisation ou d'une régulation de température avec chauffage permanent, il est impossible de monter un crochet d'attelage. La place trop restreinte empêche le montage du refroidisseur d'huile nécessaire pour la boîte de vitesses.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible veuillez consulter la notice jointe

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTERINGSANVISNING:

1. Frilägg bagageutrymmets golvplatta och demontera stötfångaren. Sänk avgasröret enligt fig. 1. Ta bort värmeskölden enligt fig. 2. Borra igenom de små inbucklingarna som markeras i fig. 3 och 4 enligt fig. 5 och 6.

2. Borra igenom den lilla inbucklingen som markeras i fig. 7 enligt fig. 8. Gör ett hål i bakpanelen enligt fig. 9 och 10. Placera stöden A och B i det vänstra och högra chassit enligt fig. 11.

3. Montera kulhuset. Placera dragkroken och fäst denna på punkterna D med två skruvar M12x40 (10.9) inklusive fjäderbrickor och planbrickor. Fäst två skruvar M12x40 (**10.9**) inklusive fjäderbrickor, planbrickor och muttrar (10) på punkterna C Via dragkroken. Fäst två skruvar M10x35 inklusive fjäder- och planbrickor (ϕ25x10.5x4) på punkterna E (fig. 8). Fäst två skruvar M10x35 inklusive fjäder- och planbrickor (ϕ25x10.5x4) på punkterna F (fig.13). Momentdrag samtliga skruvar och muttrar enligt tabellen. Täck öppningarna i bakpanelen enligt fig. 12 med de båda bifogade gummipackningarna. Sätt tillbaka värmeskölden och återplacera avgasröret. Sätt stötfångaren åter på plats och vik tillbaka golv mattan.

Obs! På punkterna C och D används skruvar kval. (10.9) och muttrar kval. (10). Dessa dras åt med ett större moment. Se tabellen.

Obs! Modell 300 TD

Vid fordon ustrusade med luftkonditionering skall växellådan förses med en oljekylare. Dessutom placeras en fläkt till motorns oljekylare.

Vid fordon ustrade med luftkonditionering eller temperaturreglering med permanent värme är det omöjligt att montera en dragkrok. Den önskade oljekylaren till växellådan kan inte monteras på grund av utrymmesbrist.

För montering och demontering av den avtagbara kulan bör den bifogade handledningen rådläges.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultyrck.

* **Vid borming skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**

* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTERINGSVEJLEDNING:

1. Ryd bunden i bagagerummet och demonter kofangeren. Sänk udstødningrøret et stykke ifølge fig.1. Fjern varmeskjoldet ifølge fig.2. Bor de i fig.3 og fig.4 afmærkede fordybninger igennem ifølge fig.5 og fig.6.

2. Bor den i fig.7 afmærkede fordybning igennem ifølge fig.8. Lav en åbning i bagpanelet ifølge fig.9 og fig.10. Anbring beslagene A og B i den venstre og højre vange ifølge fig.11.

3. Monter kuglehuset. Anbring anhængertrækket og monter det i punkterne D med to bolte M12x40 (10.9) inkl. fjeder- og planskiver. Monter to bolte M12x40 (10.9) i punkterne C via anhængertrækket, inkl. fjeder- og planskiver samt møtrikker (10). Monter to bolte M10x35 i punkterne E (fig.8), inkl. fjeder- og planskiver (ϕ25x10.5x4). Monter to bolte M10x35 i punkterne F (fig.13), inkl. fjeder- og planskiver (ϕ25x10.5x4). Spænd alle bolte ifølge tabellen. Luk åbningerne i bagpanelet ifølge fig. 12 med de to vedlagte gummipropper. Sæt varmeskjoldet på plads igen og spænd udstødningrøret fast. Monter kofangeren og læg tæppet på plads i bagagerummet.

Obs:!! I punkterne C og D anvendes bolte af kvalitetstypen (10.9) og møtrikker af typen (10). Disse spændes med et større torsionsmoment. Se tabellen.

Obs! Model 300 TD

På kretjer med klimaanlæg skal gearkassen udstyres med en olieklær. Endvidere br motorolieklæren også udstyres med en ventilator.

På kretjer med klimaanlæg eller temperaturjustering med permanent varme er det ikke muligt at påmontere et anhængertræk. Den nødvendige olieklær til gearkassen kan ikke påmonteres på grund af pladsman-gel.

Læs den vedlagte vejledning grundigt, førend montering eller demontering af den løse kugle påbegyndes.

OBS:

* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.

* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kult-ryck.

* **Vid borming skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**

* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

1. Despejar el suelo del maletero y desmontar el parachoques. Bajar el tubo de escape de acuerdo con la fig. 1. Retirar el escudo térmico de acuerdo con la fig. 2. Taladrar las depresiones indicadas en las figuras 3 y 4, de acuerdo con las figuras 5 y 6.

2. Taladrar la depresión indicada en la fig. 7 de acuerdo con la fig. 8. Realizar una apertura en el panel trasero de acuerdo con las figuras 9 y 10. Colocar de acuerdo con la fig. 11 los soportes A y B en el chasis izquierdo y derecho.

3. Montar la caja de la bola. Colocar el gancho de remolque y fijarlo a la altura de los puntos D por medio de dos tornillos M12x40 (10.9) inclusive arandelas grover y planas. Fijar a la altura de los puntos C por el gancho de remolque dos tornillos M12x40 (10.9) inclusive arandelas grover, planas y tuercas (10). Fijar a la altura de los puntos E (fig. 8) dos tornillos M10x35 inclusive arandelas grover y planas (ϕ25x10.5x4). Fijar a la altura de los puntos F (fig.13) dos tornillos M10x35 inclusive arandelas grover y planas (ϕ25x10.5x4).

Apretar todos los tornillos de acuerdo con los puntos en la tabla. Sellar las aberturas en el panel trasero de acuerdo con la fig. 12 por medio de los dos obturadores de caucho suministrados. Volver a poner el escudo térmico y fijar otra vez el tubo de escape. Volver a poner el para-choques y dejar en su sitio el revestimiento del suelo.

¡Atención! En los puntos C y D se utilizan tornillos de calidad (10.9) y tuercas de calidad (10), los que se aprietan observando un punto más elevado. Véase la tabla.

¡Atención! Modelo 300 TD

En vehículos dotados de aire acondicionado es preciso proveer la caja de cambios de un refrigerador de aceite. Además es necesario montar un ventilador para al refrigerador del aceite de motor.

En vehículos dotados de aire acondicionado o regulación de temperatura con calefacción permanente no es posible el montaje de un gancho de remolque. El deseado refrigerador de aceite para la caja de cambios no se puede montar debido a la falta de espacio.

Para el montaje y desmontaje de la bola desarmable, consúltense las instrucciones adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltense al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

